



Municipalidad de Villanueva Departamento de Cortés, Honduras



Programa Municipal de Educación Bilingüe en Centros de Educación Básica y Pre-Básica de Villanueva

05 de julio de 2018

Licenciado:

Gregorio Manuel Coello

Oficial de Acceso a la Información Pública

Distinguido Licenciado:

Para el enriquecimiento del Portal de Transparencia, referimos a usted la información de las actividades que se realizaron en el mes de junio, donde se ven reflejados los servicios prestados que este Programa de Educación Bilingüe brinda a los Centros de Educación Básica y Pre-Básica gubernamentales del municipio que forman parte del programa, el cual se entrega de manera impresa y digital en formato PDF.

Adjunto encontrará:

- 1- Cuadro de Actividades Realizadas
- 2- Muestra de Clases Demostrativas
- 3- Muestra de Acompañamientos Pedagógicos
- 4- Rubrica para Acompañamientos Pedagógicos
- 5- Cuadro Resumen de los Docentes de cada Centro Educativo beneficiado con el Diplomado de Inglés.
- 6- Listado de Asistencia de alumnos del Instituto Unión y Esfuerzo, jornada nocturna
- 7- Respaldo de fotografías

Atentamente,

Lic. Jackeline Stephany Muñoz
Directora del Programa

Copia: Archivo



Municipalidad de Villanueva Departamento de Cortés, Honduras



Programa Municipal de Educación Bilingüe en Centros de Educación Básica y Pre-Básica de Villanueva

En el presente informe se dan a conocer las siguientes actividades:

Servicios Prestados	Descripción
Diplomado de Inglés como Segunda Lengua para Docentes Beneficiados	Capacitación a 167 docentes que integran el programa de Certificación Bilingüe por parte de la Lic. Laura Reyes donde enseña para enseñar y se imparte una serie de temas que le facilite a los docentes transmitir ese conocimiento con facilidad a sus alumnos creando un factor multiplicador.
Clases Demostrativas	Impartidas 26 clases demostrativas a los docentes de diferentes Centros de Educación Básica para que puedan tener una pauta de cómo impartir las clases de inglés.
Acompañamientos Pedagógicos	Realizados 45 acompañamientos pedagógicos con el propósito de diagnosticar debilidades en la práctica docente del idioma inglés para posteriormente transformarlas en fortalezas a través de talleres sobre técnicas de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como segunda lengua.
Talleres sobre Métodos y Técnicas de Enseñanza-Aprendizaje del Idioma Inglés como Segunda Lengua	Realizados 5 talleres a docentes de los Centros de Educación Básica beneficiados con el Programa Bilingüe.
Laboratorio de Inglés Conversacional	El Instituto Oficial Unión y Esfuerzo del municipio de Villanueva y la Municipalidad celebraron convenio en el cual se beneficia a los alumnos de la jornada nocturna de último año con clases de inglés conversacional, siendo beneficiados 50 alumnos hasta la fecha.





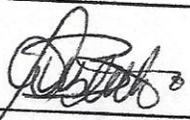
Municipalidad de Villanueva, Cortés
Programa Municipal de Educación Bilingüe en Jardines y Escuelas
Públicas
Clases Demostrativas



CEB: Augusto C. Coello
Docente: Ms. Ana Lilian Ayala Fecha: June 21st, 2018
Grado: 3rd Sección: "4"
Materia: Reading Tema: Introduction

Observaciones:

Se exploró la historia. Los alumnos dieron
predicciones acerca de la historia. Una
introducción. (Pre-Reading)


Firma del docente





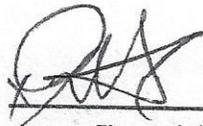
Municipalidad de Villanueva, Cortés
Programa Municipal de Educación Bilingüe en Jardines y Escuelas Públicas
Rúbrica de Evaluación/Acompañamiento Pedagógico

Centro Educativo: Augusto C. Coello
 Docente: Mrs Rosa Emilia
 Materia: English Fecha: May 21st, 2018
 Tema: Review Grado: 5th "1"

	Criterio de Evaluación	Excelente	Muy Bueno	Bueno	Necesita Mejorar
	Metodología				
1	Actividades previas.	✓			
2	Clase participativa.	✓			
3	Construye el conocimiento.	✓			
4	Uso de material didáctico apropiado.	✓			
5	Utilización de actividades adecuadas de acuerdo al tema.	✓			
6	Acondicionamiento del salón de clases de acuerdo a la materia.	*Decorado			
	Lenguaje				
7	Timbre y tono de voz.	✓			
8	Fluidez.		✓		
9	Entonación y acento.		✓		
10	Deletreo.	NA			
11	Pronunciación.		✓		
12	Lenguaje empleado.		✓		
13	Utilización de comandos en inglés.		✓		
	Evaluación				
14	Utilizó pruebas escritas.	NA.			
15	Evaluó gramática.		✓		
16	Compresión lectora.	✓			
17	Evaluó vocabulario.	✓			
18	Expresión oral.		✓		
19	Compresión auditiva.	✓			

Observaciones: Excellent desarrollo de clase. Continúe dando lo mejor de usted como lo ha hecho hasta el momento. Se refleja su arduo labor en sus alumnos.


 Firma del Evaluador


 Firma del Evaluando





AUGUSTO C. COELLO SCHOOL
THIRD GRADE



Name: Diego Enrique Urbina Date: Wednesday, June 27th 2018.

I- Circle the letter that stands for the sound at the beginning of the word your teacher says.

- | | |
|-------------|---|
| 1. <u>C</u> | K |
| 2. U | O |
| 3. J | H |
| 4. Q | C |
| 5. H | I |

II- Underline all the nouns in each sentence.

- The backpack is red.
- The school is beautiful.
- The teacher is intelligent.
- The pig is pink.

III- Circle the correct answer for each question according to the Story.

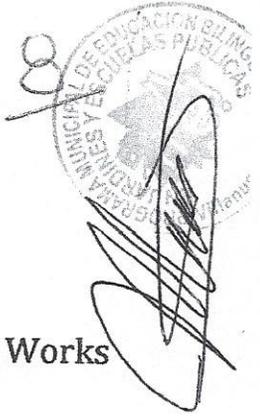
- What does Dot sent?

a. Food	b. <u>Letter</u>	c. Animals
---------	------------------	------------
- What kind of job does Nan have?

a. <u>Veterinarian</u>	b. Teacher	c. Police
------------------------	------------	-----------
- Where does Ed work?

a. <u>At the Library</u>	b. At the School
--------------------------	------------------
- What is the tittle of the story?

a. Community	b. <u>People Can Help</u>	c. People Works
--------------	---------------------------	-----------------



IV- Write the letters in the right order to make a word.

- PLEPEO People
- HES She
- LETRET Letter
- OUTAB About
- EH He

10



AUGUSTO C. COELLO SCHOOL
THIRD GRADE



17.5
30

Name: Xochilt Lizeth López Pineda Date: Wednesday June 17 2014

I- Circle the letter that stands for the sound at the beginning of the word your teacher says.

- | | |
|-------------|----------|
| 1. <u>C</u> | K |
| 2. U | <u>O</u> |
| 3. <u>J</u> | <u>H</u> |
| 4. Q | <u>C</u> |
| 5. <u>H</u> | J |

4

II- Underline all the nouns in each sentence.

- The backpack is red.
- The school is beautiful.
- The teacher is intelligent.
- The pig is pink.

2.5

III- Circle the correct answer for each question according to the Story.

- What does Dot send?
a. Food b. Letter c. Animals
- What kind of job does Nan have?
a. Veterinarian b. Teacher c. Police
- Where does Ed work?
a. At the Library b. At the School
- What is the title of the story?
a. Community b. People Can Help c. People Works

4

IV- Write the letters in the right order to make a word.

- PLEPEO pepco
- HES she
- LETRET letter
- OUTAB about
- EH he

8

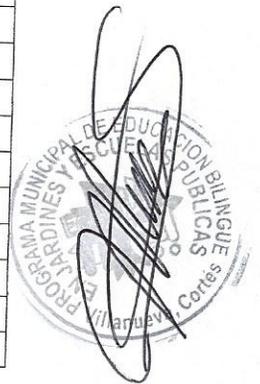


Municipalidad de Villanueva Departamento de Cortés, Honduras



Centro Educativo: _____
Docente: _____
Materia: _____ Fecha: _____
Tema: _____ Grado: _____

	Criterio de Evaluación	Excelente	Muy Bueno	Bueno	Necesita Mejorar
	Metodología				
1	Actividades previas.				
2	Clase participativa.				
3	Construye el conocimiento.				
4	Uso de material didáctico apropiado.				
5	Utilización de actividades adecuadas de acuerdo al tema.				
6	Acondicionamiento del salón de clases de acuerdo a la materia.				
	Lenguaje				
7	Timbre y tono de voz.				
8	Fluidez.				
9	Entonación y acento.				
10	Deletreo.				
11	Pronunciación.				
12	Lenguaje empleado.				
13	Utilización de comandos en inglés.				
	Evaluación				
14	Utilizó pruebas escritas.				
15	Evaluó gramática.				
16	Compresión lectora.				
17	Evaluó vocabulario.				
18	Expresión oral.				
19	Compresión auditiva.				



Observaciones: _____

Firma del Evaluador

Firma del Evaluando

INSTITUTO OFICIAL UNION Y ESFUERZO
Programa municipal de Educación Bilingüe en Escuelas y Jardines Públicos de Villanueva
II de Informática y Contaduría

Lista de asistencia diaria

	Nombre del alumno	7	8	9	10	11	14	15	16	17	18	21	22	23	24	25
1	Iris Galindo Almendarez	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2	Ilsy Hernández	X	X	.	X	.	X	X	X	X	.	.	.	.	.	.
3	Jency Julissa Vaquedano	.	.	.	.	.	.	X	.	.	.	.	.	.	.	.
4	Karlin Lizeth García Santos	.	.	X	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
5	Quimberlin Yaquelin Manzanares	.	.	.	.	.	.	X	.	.	.	.	.	.	.	.
6	Sindi Almendarez Hernández	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
7	Tania Cantarero Tinoco	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
8	Carlos Humberto López	.	.	.	X	.	.	.	X	X	.	.	.	.	.	.
9	Danilo Alberto Ochoa	.	.	X	.	.	.	X	.	X	.	.	.	.	.	.
10	Elian Tinoco Reyes	X	X	X	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
11	José Quemuel Paz Varela	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
12	Juan Carlos Sorto Sánchez	.	.	X	X	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
13	Luis Felipe Navarro Benítez	.	.	X	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
14	Luis Enrique Borjas	.	.	.	X	.	.	X	.	X	.	.	.	.	.	.
15	Moisés Zaldívar Ramírez	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
16	Maicol Daniel Ordoñez	.	.	.	.	.	X	.	.	.	.	.	.	.	.	.
17	José David Frazo	.	.	.	.	.	X	.	.	X	.	.	.	.	.	.
18	Diana Gissela Anariba	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
19	Sujam Julissa Bueso	.	.	.	X	.	X	.	.	.	.	.	.	.	.	.
20	Carlos Argenis Orellana	.	X	X	X	.	EX	X	.	X	.	.	.	.	.	.
21	Vanessa Lizeth Martínez	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
22	Luis Fernando Escobar	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
23	Lidia Gissel Romero	.	.	X	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
24	Belkis Cruz	X	.	X	X	.	.	.	X	X	.	.	.	.	.	.
25	Jose Cristobal Pereira	X	X	.	X	.	X	X	X	X	.	.	.	.	.	.
26	Grevin Leonel Martínez	.	.	.	.	.	X	.	.	X	.	.	.	.	.	.
27																
28																



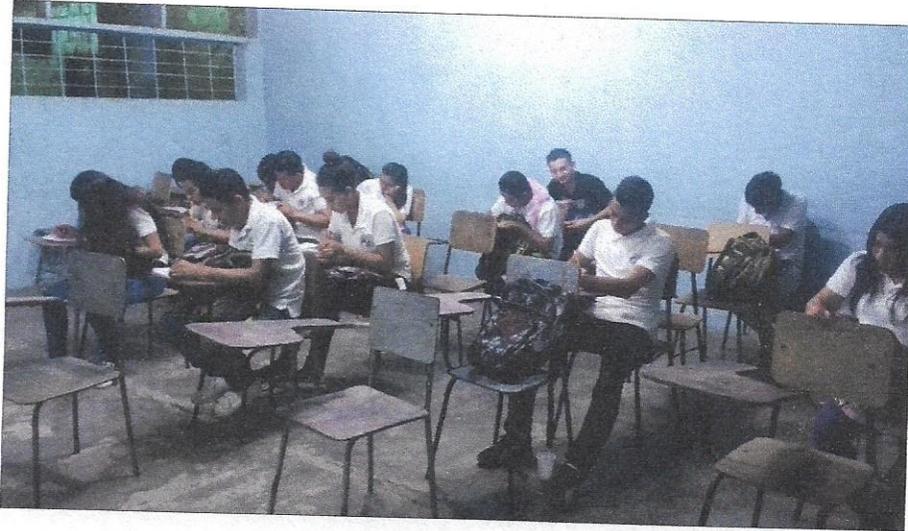
INSTITUTO OFICIAL UNION Y ESFUERZO
Programa municipal de Educación Bilingüe en Escuelas y Jardines Públicos de Villanueva

I BTP

Lista de asistencia diaria

	Nombre del alumno	7	8	9	10	11	14	15	16	17	18	21	22	23	24	25	26
1	Delmis Arsely Leon		o	x	x	o	o	x	x	o							
2	Isabel Eunice Brisuela		o	o	o		o	o	o	o							
3	Jamy Mariela Manzano Mendoza		o	o	o		o	x	o	o							
4	Jessenia Lizbeth Sorto		o	o	o	o	o	x	o	o							
5	Keily Audeli Castro		o	o	x	o	o	o	o	o							
6	Kimberly Vanessa Galindo		o	o	o	o	o	o	o	o							
7	Odalís Elizabeth Castro Pérez		o	o	o	o	x	o	o	o							
8	Silvia Janeth Manzanares		o	o	o	o	o	o	o	o							
9	Suany Yanira Pérez Gómez		o	o	o	o	o	o	o	o							
10	Bayron Adrián Ríos		o	o	o	o	o	o	o	o							
11	Edwin Ariel Hernández García		o	o	x	o	o	o	o	o							
12	German David Santos		o	o	o	o	o	o	o	o							
13	Milton Gustavo Perez Centeno		o	o	o	o	o	o	o	o							
14	Nelson Jonathan Vasquez		o	o	o	o	o	x	Exc	o							
15	Rene Alfredo Cardona		o	o	Exc	x	o	x	o	o							
16	Onixt Alberto Tervel		o	x	x	o	x	o	o	o							
17	Carlos Eduardo Buzo		o	o	o	x	x	o	o	o							
18	Cheyla Flores Mejía		o	x	o	x	x	o	o	o							
19	Maicol Leiva		o	o	x	x	o	o	o	o							
20	Lilian Abigail Flores		o	o	x	o	o	o	o	o							
21	Monica nabehi Tejudo		o	o	x	o	o	o	o	o							
22	Jonathan Josue Orellana		o	o	o	o	o	o	o	o							
23	Jose Leonidas Morales		o	o	o	o	o	o	o	o							
24	Maryuri Paola Galar		o	o	o	o	o	x	o	o							
25																	





Primer día con los alumnos de la jornada nocturna de último año del Instituto Unión y Esfuerzo quienes serán beneficiados con el Laboratorio de Inglés Conversacional.



Municipalidad de Villanueva Departamento de Cortés, Honduras



Visita de las regidoras que forman parte de la Comisión de Educación quienes realizaban una visita sorpresa al Diplomado de Inglés del C.E.B Gabriela Mistral ubicado en Barrio La Victoria



Primer día de clases del Diplomado de inglés para los docentes del C.E.B. Francisco Morazán ubicado en El Milagro, Dos Caminos.



Municipalidad de Villanueva Departamento de Cortés, Honduras



Docentes del C.E.B. Luis Bográn, ubicado en Nuevo Chamelecón, realizando una Prueba Diagnóstica.



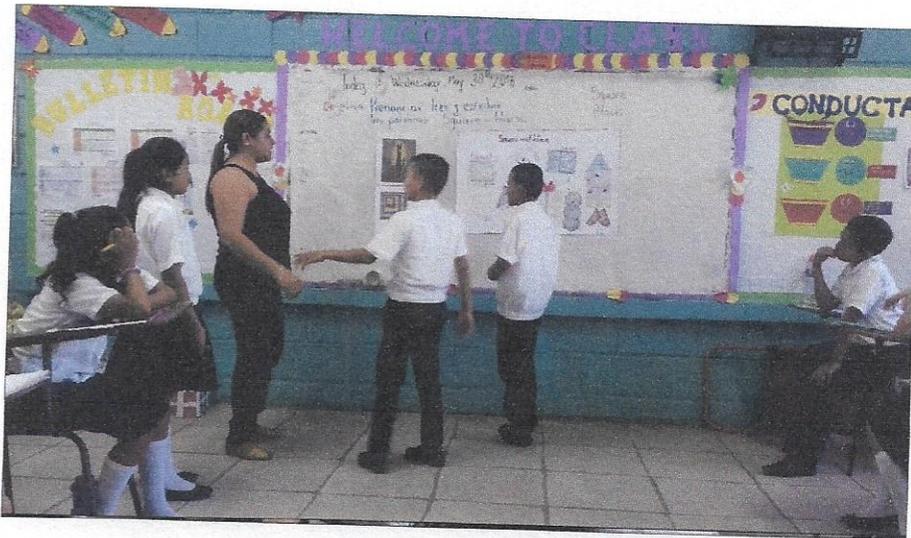
Lic. Laura Orquidea Reyes Teruel impartiendo clases de inglés del Diplomado a los docentes del C.E.B. Luis Bográn, ubicado en Nuevo Chamelecón.



Municipalidad de Villanueva Departamento de Cortés, Honduras



Acompañamiento pedagógico a la docente Rosa Emilia del C.E.B. Augusto C. Coello, ubicado en Col. Gracias Dios.



Acompañamiento pedagógico a la docente Merlyn Santos del C.E.B. Augusto C. Coello, ubicado en Col. Gracias Dios.



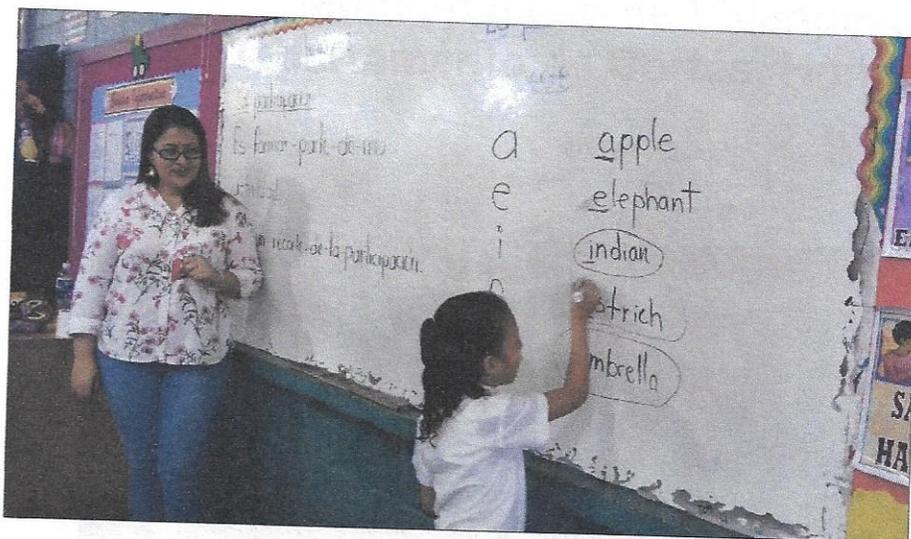


Acompañamiento pedagógico a la docente Noris Alemán del C.E.B. Francisco Morazán, ubicado en El Milagro, Dos Caminos.



Acompañamiento pedagógico a la docente Maira Rivera del C.E.B. Lempira, ubicado en La Orquídea No. 3.





Clases demostrativas a los alumnos del C.E.B. Lempira, ubicado en La Orquídea No. 3.



Clases Demostrativas a los alumnos del C.E.B. Augusto C. Coello, ubicado en Col. Gracias Dios.





Municipalidad de Villanueva
Departamento de Cortés, Honduras



Programa Municipal de Educación Bilingüe en Escuelas y Jardines Públicos de Villanueva

Informe de junio año 2018

Dirigido a:

Ing. Gregorio Coello
Director de Portal de Transparencia

Presentado por:

Lic. Laura Orquidea Reyes Teruel
Capacitadora del Diplomado de Inglés





Municipalidad de Villanueva Departamento de Cortés, Honduras



INTRODUCCIÓN

El informe que a continuación se presenta contiene la información de los avances que han tenido los docentes de los centros educativos beneficiados con el Programa de Educación Bilingüe correspondiente a los meses de mayo y junio del 2018.

OBJETIVO GENERAL

Lograr que los docentes alcancen un nivel de comunicación en inglés que les permita entablar conversación, hacer preguntas y contestar de manera completa y coherente, pero sobre todo, impartir clases en inglés en su centro de trabajo y así lograr un efecto multiplicador eficiente en la niñez del Municipio de Villanueva, Cortés.





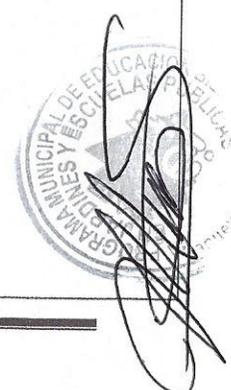
Municipalidad de Villanueva Departamento de Cortés, Honduras

Municipalidad de Villanueva, Cortés

Programa Municipal de Educación Bilingüe en Escuelas y Jardines Públicos de Villanueva



CLASES IMPARTIDAS DEL MES DE JUNIO DE 2018				
<i>C.E.B Gabriela Mistral</i>	<i>C.E.B Francisco Morazán</i>	<i>C.E.B Lempira C.EB Manuel Bonilla</i>	<i>C.E.B Luis Bogran</i>	<i>C.E.B La Fraternidad</i>
Se capacitaron a los docentes del Centro Educativo en el mes de junio los días lunes en jornadas matutina y vespertina las fechas: 04 de junio 11 de junio 18 de junio 25 de junio	Se capacitaron a los docentes del Centro Educativo en el mes de junio los días martes en jornadas matutina y vespertina las fechas: 05 de junio 12 de junio 19 de junio 26 de junio	Se capacitaron a los docentes del Centro Educativo en el mes de junio los días miércoles en jornadas matutina y vespertina las fechas: 06 de junio 13 de junio 20 de junio	Se capacitaron a los docentes del Centro Educativo en el mes de junio los días jueves en jornadas matutina y vespertina las fechas: 07 de junio 14 de junio 21 de junio 28 de junio	Se capacitaron a los docentes del Centro Educativo en el mes de junio los días viernes en jornadas matutina y vespertina las fechas: 01 de junio 15 de junio 22 de junio 29 de junio



Municipalidad de Villanueva, Cortés, Honduras
Barrio el Centro, 3º y 4º Ave, 1 y 2 Calle
Costado Oeste Parque Central.
Correo Electrónico: alcaldia-villanueva@hotmail.com
Tel. (504) 8978-6555

“La tierra que endulza a Honduras”



Municipalidad de Villanueva, Cortés
Programa Municipal de Educación Bilingüe en Escuelas y Jardines Públicos de Villanueva

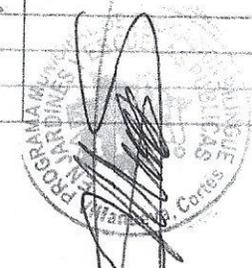


Banco de datos de Taller de Planificación de clases en Inglés
Centro Educativo: Augusto C. Coello

Jornada: Ambas Jornadas

Fecha: Sábado 23/06/2018

No	Nombre Completo	Sexo	Edad	Grado	Seccion	No. De celular	Correo Electrónico	Observaciones
1	Evelyn Guadalupe Gómez	F	47	5to	2	9737 40 00		Matutina
2	Martha Elena Muñoz	F	53	5to 3	3	9724 5206		
3	Maria Guvina Amayo Alfaro	F	51	6to 4	4	-		Matutina
4	Ana Maritza Reyes	F	55	1º 5	5	33897645		Vespertina
5	Ana Lilian Ayala	F	45	3º 4	4	99915727	anytaayala@hotmail.com	con Vespertina
6	Gloria Jesús Martínez	F	52	4to 4"	4	9820-4772		Vespertina
7	Dania Marleny Suazo	F	48	1º 4	4	3242-16-31		Matutina
8	Norma Cecilia Sánchez	F	43	2º 1	1	94529899		Matutina
9	Dela Anastacia Chávez	F	35	1º 2	2	95295392		Matutina
10	Rosa Emilia Castillo	F	49	Quinto	5		rosacastilloos69@gmail.com	Matutina
11	Nilda Esmeralda Galeas	F	36	2º 5	5		no tengo.	Vespertina
12	Vanira Lizeth Juárez	F	49	4to 3	3	33929309	yaliyu.0269@hotmail.com	Vespertina
13	Soreyre Motino Castro	F	45	1º 2	1	33765014		Matutina
14	Karol Julissa Sánchez J.	F	26	2º 3	3	96700634	K-Julissas@hotmail.com	Matutina
15	Carla Lorena Momy Anaco	F	48	6º 2	2	9955-3280	carlagomezdecoto@gmail.com	Matutina
16	José Oliverio Coto A.	M	46	1º 3	3	9714-6098		Matutina
17	Eunice Rivera Zuniga	F	37	2º 2	2	9693-04-09		Matutina
18	Maria Ines Valleuello	F	20	3º 2	2	96088876	Maty-Valleuello@hotmail.com	Matutina
19	Merlyn Doraída Santos	F	32	3º 3	3	98944537	dndesofia@gmail.com	
20	Ayupa del Carmen Martínez	F	54	Directora		31761333	ayupacmartinez@hotmail.com	Vespertina
21	José Elías Rodríguez	M	53	Sub Direl		99125366	jose_elioz25@hotmail.com	Matutina
22								
23								
24								
25								
26								





Municipalidad de Villanueva Departamento de Cortés, Honduras



CONCLUSION

De los centros educativos que están incluidos en el Programa Bilingüe, sólo se pudieron evaluar los siguientes:

CEB Gabriela Mistral
CEB Francisco Morazán
CEB La escuela Lempira
CEB Luis Bográn

Los que no han sido evaluados por razones ajenas al programa son:
CEB Manuel Bonilla
CEB La Fraternidad

Al inicio de clases en el mes de mayo del año 2018 se realizó un diagnóstico a los docentes en cada centro educativo incluido en el Programa de Educación Bilingüe con temas básicos y se observó que varios de los docentes se encontraron que deficiencias en algunas áreas. Luego del examen diagnóstico en los meses de mayo y junio se procedió a reforzar esos temas; los cuales se tomaron para realizar la primera evaluación a los docentes.



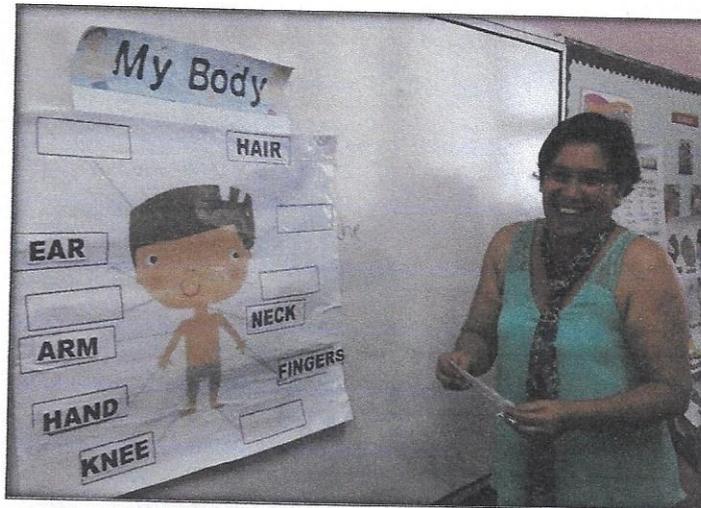


C.E.B Gabriela Mistral día Lunes 14 de mayo de 2018, hora 10:00 am
Primer día de clases con los docentes del C.E.B Gabriela Mistral, actividad de las emociones.



C.E.B Gabriela Mistral día Lunes 14 de mayo de 2018, hora 9:00 am
Primer día de clases con los docentes del C.E.B Gabriela Mistral, actividad del repollo para presentarse a sí mismos.





C.E.B Luis Bográn día jueves 21 de mayo de 2018. Hora 11:00 am
Clases en el C.E.B Luis Bográn, actividad de las partes del cuerpo.

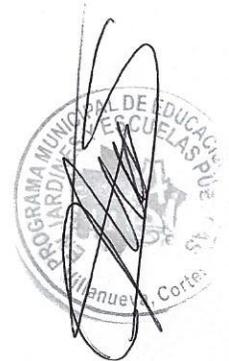


C.E.B Gabriela Mistral día Lunes 28 de mayo de 2018, hora 3:00 pm.
Material didáctico para dar la clase.





C.E.B Lempira, día miércoles 6 de junio año 2018, hora 4:00 pm
Maestros del C.E.B. Lempira realizando actividad de repaso de los temas de ese día (juego no te enojos)



C.E.B Francisco Morazán ubicado en el Milagro Dos Caminos día martes 5 de junio de 2018 hora 9:00am.
Primera evaluación a los docentes del C.E.B Francisco Morazán jornada matutina.